

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Բաղդադի Բաղդադի Բաղդադի :

ԲՆՑԵԱԼՆԵՐԸ ձեռքս անցաւ Բրաւրատեան Բրաւրատեայ 367 թիւը որ այս տարի յուլիսի 7^{ին} հրատարակուած է, և տեսնալով ու կարդալով այն ոտանաւորը՝ որուն վերնագիրն է՝ « Բաղդադի առ Վիսթանի առջին Սարգսի », և ներքեւն ալ ստորագրած Բաղդադի « Գեորգի »-եան գործաւալ ապագային լրագրաց, կրկին զարմանք ունեցայ . մէկ մը իմ ասկէ 21 և 25 տարի առաջ շինած երկու ու տանաւորներս քանի մը բառ փոփոխուածեամբ և իրարու հագցընելով հրատարակուելուն վրայ, մէկ մ'ալ օտար տէր մը տեսնելուս իմ բնիկ և չծախուած ապրանքիս : Ի՞նչ վախճանաւ, ի՞նչ համարձակութեամբ կամ ի՞նչ սխալմամբ աս յիրաւի զարմանաց արժանի դիպուածը եղեր է այսպիսի ուսմանց զարգացեալ ժամանակ մը, որ ամէնքը իրենց հանձարը ցուցնելու հետ են, և մուրողաբար գրելն ալ ամօթ կը համարուի՝ թող թէ գողաբարը, ես հասարակաց կը յանձնեմ քննելը . բայց իբրեւ տէր և պաշտպան իմ ստացուածքիս և հայր իմ մտքիս ծննդոցը՝ կը բողոքեմ արդարապէս և իմ հին Բաղդադի կ'ուզեմ գերութենէն դարձնել . վասն զի իմ ոտանաւորիս վերնագիրն էր այսպէս, « Բաղդադի առ Երասի գետ, Բալաբանու թիւ », որ շիներ էի 1829 փետրուարի 25^{ին} . իսկ մէկալ ոտանաւորս ալ ուսկից քանի մը տուն ասոր հետ խառնուեր են, շինած էի 1826^{ին} հոկտեմբերի 13^{ին}, որ իմ քերթուածներուս ալ առջինն էր այս վերնագրով « Պարսիկի մարդոց յոսեաց և մահ նորա քաղաքի, Երբ », Երբ երկուքն ալ հարկ կը սեպեմ հոս հրատարակել հանդերձ Վիսթանի առջին բողոքովը, որ իմացուի իմինս և իմն չեղածը :

Բայց կարելի է մէկն ըսէ, թէ դու քու անուամբդ բան չես հրատարակած, ուսկից կը ցուցնես թէ քու գրածդ է

գաղափար այս նոր հրատարակածին : Պատասխան կու տամ, թէ կամ հրաշքով պիտի եղած ըլլայ այս դիպուածը՝ որ 21 ու 25 տարի առաջ իմ մտքիս ու իմ գրչիս շարժումները այսօր նոր քերդողի մը վրայ եկեր է . և կամ՝ որ անտարակոյսն է, թէպէտ ես տպագրութեամբ չեմ հրատարակած գրուածներս, բայց անոնց օրինակները կան շատ աշկերտներուս քով, որոնցմէ ոմանք քահանայ և վարդապետ են այսօրս, ոմանք ալ աշխարհիկք այս մայրաքաղաքիս մէջ, ուր ոմանք ալ դեռ ձեռքիս տակ աշակերտ են . որոնց մէկուն քովէն ելած պիտի ըլլայ վերոյիշեալ ոտանաւորներուս օրինակը, և Սարգսի նկարագրողին ձեռքն հասած, որ այն ոտանաւորներուն ներքեւ Ս . Ս . գրերը տեսնալով, (որ է իմ սովորութիւն իբրեւ քերթողական անուն՝ Ս . Ս . իսակեան դնել) և թերեւ չճանչնալով ալ թէ ո՞վ է աս Ս . Ս . քերթողը, կամ անտէր անծանօթ անձ մը կարծելով՝ ուզեր է նոր անուամբ մը յայտնել : Եւ թէպէտ իմ այլաբանօրէն առ Երասի գետս ջանացեր է յարմարցնելու Վիսթանի առջին, բայց անշուշտ չէ հասկըցած թէ ո՞վ է այն Երասի գետը, որն է այն Երաստանը, որուն ջուր տալ կը մաղթէի, զոր նոր քերդողը Փաթագոյի դարձուցեր է, որն են այն Ս . Ս . տնկոց արմատքն, զոր նոր քերդողը իրեն սեփականներ է, այսպէս մնացածներն ալ որ հոս կը տեսնաք . ուր աս ալ կը դիտէք որ նոր քերդողը հին գաղափարին հաւատարիմ մնալով՝ ուր որ զանիկայ օրինակներ է գրեթէ անփոփոխ՝ ոտանաւորին տան չորս տողերն ալ նոյնայանգ պահեր է, իսկ ուր որ քովէն շիներ կամ մէկալ ոտանաւորէն առեր է՝ հոն մուցուեր և խառնուեր է չորս տողին նոյնայանգութիւնը :

Բողոք առ Լորասի գէոր .

Ընթանալիս :

Որ 'ի Կարնոյ յաղբերականց
 Սիժեալ սահիս ականակիտ ,
 Կարկաջասահ փարեալ պատիս
 Վոյ զՆրայիւ գեղաժըպիտ ,
 Վե Նաղկէոյ անդաստանաց
 Փրթթին մարմանդ ծիծաղախիտ ,
 Բասէնք , Շիրակ , Սաղարշապատ
 Վե ուռճանան և Կոգովիտ .

Հիւրամեծար Սիւնեաց մանկանց
 Օանմահութեան տաս ըզՆեկտար ,
 Լնձրեալին արբուցանես
 Լրծաթափայլ յամուոց տիպար ,
 Օանդս ոսկեթել զերկիր խոսպան
 Եւ ըզմայրիս առատաբար .
 Լնդաստանիս յիմ զըլանաս
 Վեթ բաժակաւ տալ ջուր յօժար :

Լմառիայ հեռի 'ի քէն
 Պարագայիւք զերդ բիւր մըղոն ,
 Հոտոտեցան 'ի յորդ ալեաց
 Խիտ ծառատունկք նորա ըզգոն :
 Լրեակէզ թէ և 'ի տօթ
 ջերանիցի երկիրս անթօն ,
 Սարգարտահատ զալեաց ցընցուղ
 Յանգ ագահէս յառնել ինձ տօն :

Բողոք առ Վեպնանէ սուրբին

Սարբեարի :

Սարբեարին յաղբերականց
 Սիժեալ սահիս ականակիտ ,
 Կարկաջասահ պատեալ փարիս
 Բզպարտիզօք գեղաժըպիտ :
 Վե ծաղկահոտ անդաստանաց
 Փրթթին մարմանդ ծիծաղախիտ ,
 Եւ դալարիք անուշահամք
 Պտուղք և միրգք քո բազմախիտ ,
 Հիւրամեծար դու ախտաբոյժ
 Օանմահութեան տաս ըզՆեկտար .

Լնձրեալին արբուցանես
 Լրծաթափայլ յամուոց տիպար :
 Օանդս ոսկեթել առողանես
 Եւ ըզմայրիս առատաբար ,
 Փափագողիս էր զլանաս
 Վեթ բաժակաւ տալ ջուր յօժար :

.

Լրեակէզ 'ի տապ 'ի տօթ
 ջեռանի իմ սիրտս աննուէր ,
 Սարգարտահատ զալեաց ցնցուղ
 Լն ագահէս տալ ինձ նուէր :
 Պանծոյ փառօք քո ընդ աջմէ
 Լմարանոց Պէտիւք տէրէ :
 ()դ բարեխառն առ ծովեղբին
 Բզսիւք քաղցրիկ 'ի զով շնչէ :
 Պայծառ արեւ առաւօտու

Շող արձակէ ճաճանչազեղ ,
 Եւ մանրագոյն ալիք ծովու
 Խաղան յեզերս նշուլապեղ :
 Թաւունք յեթերս լուսաթըռիչ
 Խաղաղութեան լուր դուշակեն :
 Սաւառնաթեւ և 'ի կըռիչ
 Յօդ և 'ի ծով լուղան ճախրեն :
 Բոյլք աստեղաց Լրբբոսին
 Լուսացնցուղ քեզ շողշողեն .
 Եւ մինչ յերկնից փեռոս ծագէ ,
 Ի նեղուցէզ զեփիւռք շնչեն :
 Ի Պոնտոսէն նաւք փոթորկեալք
 Վեզ հասանեն իբր ապաստան
 Եւ առաջի մեծի դաշտիդ

Արաբողոք զարձիր աղէ
 Լճո ըզմեր տընկոց արմատ ,
 Պըտողինաւէտ քւ ուռճասցին
 Սաղարթախիտ ճիղք անհաստատ :
 Գեր ըզՏէմսէ , զոր Սէնէսեայ
 Լճուցանէ մեծ հեղեղատ ,
 Քան զՂզկայիր , զոր Եիւզոսին
 Գետ ողողէ փոխակ անհատ :

1829 փետրուար 28 :

4. U.

Զգեն խարխիս անշարժական :
 Լրամազգայ տաճարն ահեղ
 Լըկնածրար հսկայն Լէոս
 Ի հանդիպոյ քեզ հայեցեալ
 Ողջունաբեր տայ քեզ խրախոյս :
 Ի հիւսիսոյ շնչեն ուժգին
 Սերթ Բօրէաս և մերթ Լըրոս ,
 Հալածական դարձուցանեն
 Բզտաղտկալին .բո ըլ(,օտոս :
 Սիրաբողլըջ դարձիր անէ
 Լըբո՛ և զիմ տնկոյս արմատ ,
 Պտղինաւէտ քեւ ուռճասցի
 Սաղարթախիտ ճիւղս անհաստատ :

Ի Կոստանդնուպօլիս, 'ի 10 յունիսի 1850 :

ጊዜው ላይ ጥቅም ላይ የዋለው የጥቅም ስርዓት ሲሆን፡

Պատգամի հարգող յոսէայի և հաճ նորա շքա-
փելի :

ፎቶ

Ինչ Դ կարմրագոյն և խաբուսիկ
 Յաւեալ ընդ գեղ ոսկւոյն մարդկան ,
 Կործանեցան նովաւ ազինք
 Ի ցանկութիւն կուտել 'ի տան :
 Օ ի ոմն երթայ յածի ընդ ծով
 Յամաք գետին անհետ ասէ ,
 Ինդ Լճկայիր անցանելով
 Ի Պարս յԱրմա զոտսն դնէ .
 Ի ինձ ասէ աստ մարգարիտ
 Օ այն ժողովել գանձիւ սակաւ .
 Լեցուկ մարմնոյս որ կորոփիտ
 Ի իցի ինձ այն ժամանակաւ :
 Լ՝յլ 'ի դարձին զահ մըլըրկին ,
 Պազանացեալ ալեաց ծովուն .
 Լըկարելով միշտ առաջին
 Օ Աղկիրոջին դիտէ ըզձուն .
 Լ՝յլ դու ինձ ուլ Լ՝ոնեան
 Լեառն երկնսբերձ հովանաւոր ,

Սուրբ Սուսայից հանդիսարան ,
 Շընչեա ըզսիւգդ յերդ պարաւոր :
 Պայծառ արև առաւօտու
 Շող արծակէ ճաճանչագեղ ,
 Եւ մանրագոյն ալիք ծովու
 Խաղան յեզերս նըշուլագեղ :
 Թըռչունք յեթերս լուսաթըռիչ
 Խաղաղութեան լուր գուշակեն ,
 Սաւառնաթև և 'ի կըռիչ
 Յայերս ու 'ի ծով լուղան ճախրեն ,
 Եւեալ 'ի չու խաղաղութեամբ
 Խաղայ գընայ 'ի շունչ հեզիկ ,
 Եւ վեհն աւուր քողարկութեամբ
 Եւրոյ լուսոյն՝ ղօղէ մընչիկ :
 Բոյլք աստեղաց ըզնովաւ բակ
 Եւեալ յայնժամ ակնարկէին ,
 Ողբ մարդկան նոյն օրինակ
 Ս'ի երկընչիր նմա ասէին :
 Երդ և յ'նդոս նաւդ հասանէ ,
 Վեզ ապաստան լիցի և նա ,
 Յայնժամ յերկնից հըսկայն ծաղէ
 Ու 'ի հանդիպոյ զեփիւռն գայ :
 Եթերական լուծեալ շօգիք
 Պինդ թանձրանան յամպ բաղմախիտ ,

Որոտընդոստ վառեալ ոգիք
 Շանթա արձակին մարդոյն 'ի սիրտ :
 ԸՆՏ և զըմբաղ արագ արագ ,
 Լորբ ըզձայթմունս և ըզբումբին
 Ուաւ զերդ սաստ աստուածառաք ,
 Եկն յիւր վերայ և լայ լալին .
 “ Օ աչացրս գեղ , ով թըխպագին
 Ըմպրոպք սաստիկք կուրացուցիք ,
 Դուք լեռնացեալ կոհակք ուժգին ,
 Ս'ի զիս առնէք վաղամեռիկ , , :
 Եւ նաւաստիք բարձեալ ըզձայն
 Կորեաք կորեաք աղաղակեն .
 Շանթակոտոր խորտակեցան
 Կայմք և տախտակ , 'ի ջուրս լուղեն :
 Թաւալալոր յերկիր անկաւ
 Յորժամ լըւաւ ըզգոյժն անդէպ .
 “ Դու տէր Եստուած , խիստ է յիս ցաւ ,
 Հաս ինձ յոճան հիզիս հապճեպ :
 Բզշունչս և եթ ընչից փոխան
 Ի քէն հայցեմ պահեա 'ի յիս , , :
 Եւ զայս ասաց հեկեկաձայն ,
 Ըմանդձ սրբտին ժայթքեաց յալիս :
 Եւ փոփրադէզ կուտակեցան
 Կապուտագոյն ծովու ալիք ,
 Եւ իբր առիւծ յարձակեցան
 Սարտափածին հողմով սաստիկ :
 Ընդ իբր հեղեղք ծովք զայրացեալ
 Կոհակ կոհակ 'ի նաւն հեղան ,
 Եւ մարդն յայնժամ յինչս հայեցեալ
 Ըրտասուելով յոգւոյ եհան :

“ Ո՛հ , զիարդ մահ անագորոյն
 Ընդէր ումեք չառնես ինչ շահ .
 Ով անուշակ ձեր տեսուածոյն
 Սանկիկք քաղցրիկ կարօտացայ :
 Ընյագ փափաքս իմ առ ոսկին
 Օ այս ինձ հատոյց տոյժ դառն և խիստ ,
 Ընդ մարդարտոյ՝ աստ ցաւագին
 Սահ զըժնդակ կըթոտ 'ի զիստ :
 Օ այս տամ խրատ ամենեցուն
 Ս'ի վասն ոսկւոյ յածիլ ընդ ծով ,
 Եւ զոր բաժին բաղդն ետ նոցուն
 Ի ինել նովաւ հաճոյ և գով , , :
 Ընդ սեպացեալ ալիք ուժգին
 Եհար ըզնաւն յետին բախմամբ ,
 Ի կոկիւտոս գետ ողբագին
 Թաթափեցան միով ցասմամբ :
 Ըյսպէս լիցի այն ագահի ,
 Որ ոչ ասէ այսչափ ինձ բաւ :
 Կամ ծովակուր կորընչիցի
 Կամ գազանաց 'ի ժանիս բնաւ :

1826 հոկտեմբեր 13 :

Վ . Ս :

Հոս իբրեւ հարկ կը սեպեմ դնելու
 մէկ կարճ խրատական ոտանաւորս ալ՝
 որ 1826 շիններ էի բանագող գրողի մը
 վրայ , որովհետեւ ասոր հրատարակելն
 ալ առանց հակառակութեան ինծի
 թողուած է , յարմար ատենն ընծայե-
 լով :

Ս ան ոչ հոգացածոյ գրողեան նորուս կամբակաց :

() ՏԱՐԻՆ փետրովք որչափ պաճուճեալ խոյասցիս յեթերս ,
 Ըլլմարին բացուտ կորովի աչաց՝ զողանի փետուրք .
 Եթէ կապտեսցիս որով պըճնեցար՝ մերկանդամ բազկօք
 Խոնարհեալ յերկիր՝ ագուաւոյն դիպաց պատահիս 'ի դէպ :
 Ի բացեայ 'ի քէն շույլ ածականաց ջոլիւ խիտ առ խիտ ,
 Երանոր բառից շեղջակոյտ անլուր և ոճ խրթնագոյն .
 Ի խաւար մըթին հարկանել ըզթեւս արշաւել յայերս՝
 Ս'ի այգպէս ճեպիր , թէ բընիկ փետրովք թըռանել կամիս .
 Երբեհայեր թեոյ ընտանի դադարք՝ են թուփք և մացառք ,
 Կայ , մինչ աճեացին փետուրք զերդ արծուին , թըլիւր բաց են օդք .
 Եւ մի հուպ արփոյն , զի մի այրեսցիս :

1826 նոյեմբերի 6 .

Վ . Ս .

Բայ Ռոդոքիս պատճառը վերը յայտնած ըլլալով, չեմ կարծեր որ մէկը տարակուսի մեր բարեմտութեանը վրայ, և ոչ մէկն ալ դժարի մեր իրաւասացութեանը վրայ, որ գուցէ ժամանակաւ ուրիշ մը մեր գրուածքները հրատարակելու ատեն՝ աւելի անաչառութեամբ բանեցընէր:

Կոստանդնուպօլիս 9 հոկտեմբեր 1850.

Հ. ՄԻՔԱՅԷԼ Վ. ԶԵՄԳԻՐԷԿ:

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

Նոխարիս և ընչադէղ. — Համաձայն և խիստ քան հիւանդութիւններ:

Բ. Նոխարիս և ընչադէղ կամ խիստ: — Ուրիշ անգամ առիթը եկած ատենը հասկըցուցեր ենք, թէ որչափ գէշ բաներ են աւելորդ սովորութիւնները, որոնց համար սկսեք է այնպիսի ծախքեր ընել, որ աւելի դուրսի բանի մը համար կրնային ըլլալ: Բայն բանէ աւելի կերակրոյ չափազանցութեան վրայ ունորելու բաներու ընդունայնութեանը վրայ երկայն բարակ խօսեցայ. խիստ այսօր ծխախոտի սովորութեանը վրայ խօսինք, սովորութիւն մը որ մեր օրերը ամէն տեղ տարածուեր է, ու ամենեւին օգուտ չունի:

Նոխարիսը գտան Սպանիացիք 1560 ատենները Բերիկայի Լուքաթան ըստած երկրին մէջ, ու հետեւին առին Սպանիա ու փորթուկալ բերին, իսպանացէն ալ Վաղղիոյ դետաքսը Յովհաննէս Լիքոթ կամ Լիւրոյ Վաղղիա բերաւ ու հոն սկսաւ մշակել: Լաթը տեսակ է ծխախոտը. լաւցընելու ու աւելի խորթելի ընելու համար մէջը կը դնեն թանթրուենի, յամպար¹, մուշկ², մեխակ, վանիլիա, կինամոն,

և այլն: Վոյն ալ կու տան ծխախոտին խահուէի զիրտովը՝ և ընկուզենիի տերեւով: Վանակը շատցընելու համար ալ մէջը աժան նիւթեր կը խառնեն որ իրաւցընէ մէյմէկ թոյն են, ինչպէս կապար, պղինձ, ծարրաքար³, որքիտ կամ ժանգ, ափիոն, սև եղբորոս⁴, ևն:

Վարձեալ կ'ըսեմ, թէ բան մը չկայ ասանկ անօգուտ ու այսչափ գործածական ինչպէս ծխախոտը, որ ամէն տեղ կը քաշեն, և ընչադէղը կամ քթախոտը որ քիթով կը քաշեն: Երբոր մէկը ասոնց վարժի, անանկ հարկաւոր բաներ կը դառնան իրեն, որ աւելի կ'ուզէ հացը պահի քան թէ ծխախոտը կամ քթախոտը: Եւ մէյմը որ մէկը վարժեր է՝ շատ զգուշութեամբ պետք է թողու, վասն զի յանկարծ ասոնցմէ կտրուիլը կրնայ շատ հիւանդութեանց պատճառ ըլլալ:

Երբոր մարդ վարժած չէ քթախոտի, քաշելու որ ըլլայ՝ կը փունգտայ, գլուխը կը դառնայ ու ինչուան կրնայ կաթուածէ զարնուիլ: Երկար ատեն վարժելով՝ հոտոտելեաց զգացողութիւնը կը բթանայ, ու քաշողը ալ չի փունգտար: Վթախոտ քաշողներուն վրայէն միշտ անախորժ հոտ մը կ'ելայ, որչափ ալ մաքրասէր ըլլան:

Նոխարիսը առջի բերան զլիւս ուրտոյտ կու տայ, մարդուս՝ վրան մարմուռ կը բերէ, տաքութիւն, դող, պաղքրտինք մը, սրտի խառնուք ու թմրութիւն: Բերնին կակուզ մաշին ու լորձունք հանող խոյլերը կը զրգուէ, ու ան դադար թուք դուրս կու տայ, որով մարսողութիւնը կը դժուարի: Բնկէց յայտնի կ'երևնայ որ ծխախոտ քաշելը փաստակար սովորութիւն է: Սակայն ցուրտ ու խոնաւ երկրի բնակիչքը և թոյլ ու մեղկ կազմուածք ունեցող մարդիկ կրնան քաշել առանց փաստի: Եւ ատմարդիկ կան որ չարաչար ծխախոտ քաշելով՝ խելքերնին կորսնցուցեր ապուշ դարձեր են: Երկու եղբարք, մէկը 17 ու մէկը 18 տիկար ետեւէ իրմէ քաշել

1 ՏՃ. Լճդէր:

2 ՏՃ. Խէս:

1 ՏՃ. Թէլէ:

3 ՏՃ. Պոսիւսի օրոս:

2 ՏՃ. Բրաւիլ Բաւլ: